Tiller/Cultivator
with Honda Engine
OWNER'S MANUAL

Motobêche-bineuse
avec moteur Honda
MANUEL D'UTILISATION

Gartenfräse/Kultivator
mit Honda-Motor
BEDIENERHANDBUCH



Bienvenue dans le monde du jardinage Mantis.

Voici votre nouvelle motobêche MANTIS… la petite merveille de légèreté qui « Change notre manière de jardiner ».



Contrairement aux grosses motobêches, la motobêche Mantis ne pèse que 11 kg. On peut donc la soulever facilement, la manier en douceur, bêcher et désherber avec précision. Qui plus est, contrairement aux autres petites motobêches, elle comporte des lames dentées en serpentin qui travaillent la terre jusqu'à une profondeur de 25 cm. Elle crée un lit de semences doux et lisse, même dans des sols difficiles.

Nous vous garantissons que vous adorerez votre motobêche dès que vous aurez appris à l'utiliser correctement. Nous vous conseillons donc d'abord de lire ce manuel. Il montre, étape par étape, la façon de l'utiliser en toute sécurité. Il montre également comment le coupe-bordure MANTIS facilite toutes les opérations d'entretien des bordures.

Si vous avez des questions concernant tout sujet de ce manuel ou si vous désirez commander des accessoires MANTIS, faites appel à votre distributeur agréé Mantis.

Table des matières

Règles de sécurité et avertissements

Vous noterez, tout au long de ce manuel, des « Règles de sécurité » et des « Remarques importantes ». Pour votre propre sécurité, assurez-vous de bien les comprendre et veillez à respecter ces mises en garde.

I. Informations spéciales sur la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

ATTENTION : CE SYMBOLE ATTIRE L'ATTENTION SUR NOS IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

LORSQUE CE SYMBOLE APPARAÎT, ⚠ TENIR COMPTE DE L'AVERTISSEMENT ! RESTER VIGILANT !

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ACCIDENTS, RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS CE MANUEL.

L'INOBSERVATION DE CES CONSIGNES PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS CONSIDÉRABLES.

II. Sécurité et avertissements

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INCORRECT(E) DE CETTE MOTOBÊCHE OU LE FAIT DE NE PAS PORTER UNE PROTECTION APPROPRIÉE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

LIRE ET COMPRENDRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL.

PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET UN CASQUE ANTIBRUIT.

III. Autocollants de sécurité

Une partie importante du système de sécurité incorporé dans cette motobêche consiste en autocollants d’avertissement et d’information que l’on retrouve sur différentes pièces. Ces autocollants doivent être remplacés avec le temps en raison d’abrasion, etc. Il incombe à l’utilisateur de remplacer ces autocollants lorsqu’ils deviennent difficiles à lire. L’emplacement et les numéros de pièce de ces autocollants sont indiqués à la page 27.



P/N 400620



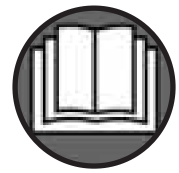
P/N 400609



RISQUES DE SE COUPER ; MAINTENIR LES PIEDS ET LES MAINS À L’ÉCART DES DENTS EN ROTATION.



NE PAS TRANSPORTER LA MOTOBÊCHE DANS CETTE POSITION.



LIRE LE MANUEL D’UTILISATION AVANT DE SE SERVIR DE LA MACHINE, DE L’ENTRETENIR OU DE LA RÉPARER. CONSERVER LE MANUEL D’UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR.



NE PAS VÉRIFIER LE NIVEAU DU CARBURANT OU REMPLIR LE RÉSERVOIR LORSQU’ON FUME OU SE TROUVE À PROXIMITÉ D’UNE FLAMME NUE OU DE TOUTE AUTRE SOURCE D’INFLAMMATION.



PRÉCAUTION : LORS DE L’ASSEMBLAGE DES POIGNÉES, S’ASSURER QUE LE RÉSERVOIR FAIT FACE À LA DIRECTION OPPOSÉE À CELLE DE L’UTILISATEUR. CETTE PARTIE SE TROUVE SUR L’ARRIÈRE DE LA MOTOBÊCHE. SE REPORTER AUX INSTRUCTIONS D’ASSEMBLAGE À LA PAGE 7.



ASSEMBLAGE INCORRECT



PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ET UN CASQUE ANTIBRUIT.

AVERTISSEMENT • DANGER

SI LA MOTOBÊCHE EST UTILISÉE DE MANIÈRE INCORRECTE OU SI LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ NE SONT PAS RESPECTÉES, L’UTILISATEUR RISQUE D’INFLIGER DES BLESSURES GRAVES À LUI-MÊME ET À AUTRUI. LIRE ET COMPRENDRE CE MANUEL AVANT DE TENTER D’UTILISER LA MOTOBÊCHE.

IV. Avertissements – Ce qu’il faut faire

Lire et comprendre le manuel d'utilisation. Accorder une attention particulière à toutes les sections relatives à la sécurité.

1. Toujours maintenir une prise ferme sur les deux poignées pendant la rotation des dents et/ou du moteur. RESTER VIGILANT ! Les dents peuvent continuer à tourner par inertie après que l’on a relâché la commande d’accélérateur. Vérifier que les dents se sont arrêtées complètement et que le moteur est à l’arrêt avant de lâcher la motobêche.

2. Conserver une bonne posture et un bon équilibre en toute circonstance. Ne pas se pencher excessivement pendant l'utilisation de la machine. Avant de commencer à l´utiliser, vérifier l’aire de travail pour y relever tout obstacle susceptible de faire perdre l’équilibre ou le contrôle de la machine.

3. Inspecter soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirer tous les objets susceptibles d’être projetés au cours de son utilisation.

4. Éviter de travailler en présence d’enfants, d’animaux domestiques et de curieux.

5. Rester toujours vigilant. Faire attention à ce que l’on fait et faire preuve de discernement. Ne pas utiliser l’appareil lorsqu’on est fatigué.

6. S’habiller adéquatement. Ne pas porter de bijoux ni de vêtements amples, car ils sont susceptibles d’être happés par les pièces en mouvement. Utiliser des gants résistants. Les gants réduisent la transmission aux mains des vibrations de la machine. L’exposition prolongée aux vibrations peut causer des engourdissements et autres problèmes.

7. Pendant le travail, toujours porter des chaussures solides et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

8. Toujours porter des lunettes de protection et un casque antibruit. Les lunettes de protection doivent satisfaire à la norme CE applicable. Pour éviter les lésions auditives, nous recommandons le port d’un casque antibruit lors de chaque utilisation de la machine.

9. Pour réduire le risque d’incendie, maintenir le moteur et le lieu de rangement du mélange d’essence et d’huile exempts de matières végétales et d’une quantité excessive de graisse.

10. Mettre le moteur en marche avec précaution, en conformité avec les instructions du fabricant, et en se tenant les pieds bien à l’écart du matériel.

11. Maintenir tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour avoir l'assurance que la machine peut être utilisée sans danger.

12. Procéder avec une extrême prudence pendant le fonctionnement en marche arrière ou lorsqu’on tire la machine vers soi.

13. Ne travailler que lorsqu’il fait jour ou lorsqu’on dispose d’une bonne lumière artificielle.

14. Veiller à toujours maintenir son équilibre sur les pentes.

15. Procéder avec extrême prudence lorsqu’on change de direction sur une pente.

16. Conserver toujours une distance sûre entre les personnes lorsqu’on ne travaille pas seul.

17. Inspecter toujours la machine avant chaque usage et s’assurer que toutes les poignées, protections et pièces de fixation sont en place, en état de marche et solidement fixées.

18. Entretenir et inspecter toujours la motobêche avec soin. Suivre les instructions d’entretien données dans le manuel.

19. Ranger toujours la motobêche dans un endroit à l´abri (endroit sec), auquel les enfants n’ont pas accès. Ni la motobêche ni le carburant ne doivent être rangés dans la maison.

V. Avertissements – Ce qu’il ne faut pas faire

Ne pas conduire la motobêche d'une seule main. Lorsque les dents sont en mouvement et que le moteur tourne, tenir les poignées des deux mains de manière à ce qu’elles soient encerclées par le pouce et les autres doigts de la main.

Ne pas se pencher excessivement. Conserver une bonne posture et un bon équilibre en toute circonstance.

Ne jamais courir avec la machine. Marcher.

Ne pas travailler sur des pentes excessivement abruptes.

Ne pas tenter de dégager les dents pendant qu’elles sont en mouvement. Ne jamais essayer de retirer un objet bloqué avant de mettre le moteur à l’arrêt et de s’assurer que les dents sont complètement arrêtées.

Ne pas laisser les enfants ou les personnes inaptes se servir de la machine.

Ne jamais utiliser la machine si on se trouve sous l'influence de l'alcool ou de stupéfiants.

Ne pas essayer de réparer cette machine. Confier les réparations à un technicien ou revendeur qualifié. Veiller à ce que seules des pièces Mantis d'origine soient utilisées.

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

MANIER LE CARBURANT AVEC PRÉCAUTION, IL EST TRÈS INFLAMMABLE. POUR ÉCARTER LES RISQUES D’INCENDIE ET DE DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS GRAVES, NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR SI LE MOTEUR EST CHAUD OU S’IL SE TROUVE À PROXIMITÉ D’UNE SOURCE D’INFLAMMATION.

VI. Avertissements concernant le moteur et le carburant – Ce qu’il faut faire

Toujours utiliser de l'essence fraîche. De l’essence viciée peut causer des dommages.

Stocker toujours le carburant dans des récipients spécialement prévus pour cette utilisation.

Tirer le cordon du démarreur lentement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Tirer ensuite le cordon rapidement pour éviter les rebonds et prévenir des blessures au bras ou à la main.

Faire toujours fonctionner le moteur avec un pare-étincelles installé et en bon état de marche.

Arrêter le moteur chaque fois qu’on quitte la machine.

Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un lieu clos.

Si le réservoir de carburant doit être vidangé, faire cette opération à l’extérieur.

VII. Avertissements concernant le moteur et le carburant – Ce qu’il ne faut pas faire

Ne pas faire le plein de carburant ni en vérifier le niveau si on fume ou on se trouve à proximité d’une flamme nue ou autre source d’inflammation. Arrêter le moteur et s’assurer qu’il est froid avant de refaire le plein.

Ne pas laisser le moteur en marche pendant que la motobêche est sans surveillance. Arrêter le moteur avant de poser la motobêche ou de la transporter d’un endroit à un autre.

Ne pas faire le plein de carburant ni faire fonctionner la motobêche à l’intérieur ou dans un endroit mal aéré.

Ne pas faire fonctionner le moteur si le système d’allumage provoque des étincelles à l'extérieur du cylindre. Durant les vérifications périodiques de la bougie, maintenir la bougie à une distance suffisante du cylindre pour éviter d’enflammer le carburant s’évaporant du cylindre.

Ne pas vérifier la formation d’étincelle avec la bougie ou le fil de bougie enlevé. Utiliser un dispositif d’essai homologué.

Ne pas lancer le moteur avec la bougie enlevée, à moins que le fil de bougie ne soit débranché. Les étincelles peuvent enflammer les vapeurs d’essence.

Ne pas faire fonctionner le moteur s'il y a une odeur d'essence ou si d'autres conditions explosives sont présentes.

Ne pas utiliser la motobêche si de l’essence a été déversée. Nettoyer complètement l'essence déversée avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner la motobêche en cas d’accumulation de débris autour du dispositif d’échappement ou des ailettes de refroidissement.

Pour éviter les brûlures graves, ne pas toucher le dispositif d’échappement, les ailettes de refroidissement ni le cylindre chauds.

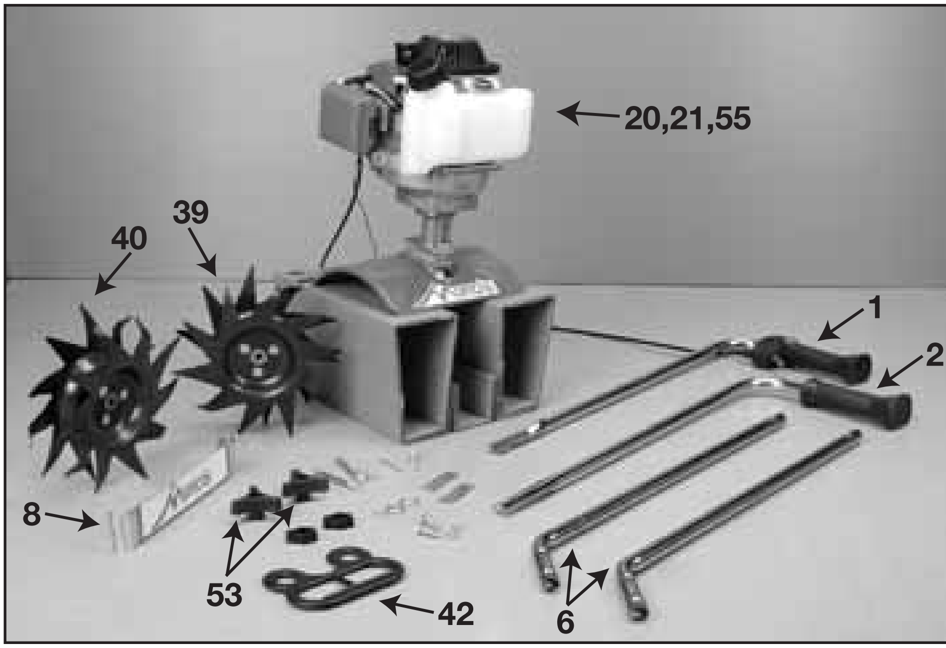
Ne pas modifier le réglage du régulateur du moteur et ne pas faire fonctionner le moteur à un régime excessivement élevé.

Assemblage

AVERTISSEMENT • DANGER

UN ASSEMBLAGE INCORRECT DE CETTE MOTOBÊCHE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. VEILLER À SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES AVEC ATTENTION.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, NE PAS HÉSITER À CONSULTER UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ MANTIS.



La motobêche MANTIS est livrée partiellement montée. Il ne reste plus qu'à installer les montants de poignée, la poignée de transport et les lames dentées. Il suffit de quelques minutes pour Le faire, en suivant les instructions ci-après.

Commencer par déballer le matériel du carton,sans enlever le carton entourant la base de la motobêche.

La liste ci-contre indique les pièces livrées avec la motobêche. S'assurer qu'elles sont toutes présentes.

Le sachet de petit matériel se trouve dans la trousse en plastique contenant le Manuel de l'utilisateur et la bande vidéo.

L'assemblage de la motobêche MANTIS nécessite l'utilisation de deux clés de 7/16 po (11 mm). Nous suggérons de monter tous les écrous et les boulons en les serrant d´abord uniquement à la main – c'est-à-dire, d'un demi-tour à un tour complet – jusqu'au terme de l'assemblage. **Les écrous sont autobloquants, mais nécessitent l'utilisation d'une clé pour un serrage complet.**

Quantité	Description	*Repère
1	Montant supérieur de poignée	2
1	Montant supérieur de poignée – côté accélérateur	1
2	Montants inférieurs de poignée	6
1	Paire d'éléments de sarclage	39,40
1	Moteur (y compris protection latérale et transmission à vis sans fin)	20,21,55
1	Renfort de poignées	8
1	Poignée de transport en plastique	42
1	Sachet de petit matériel contenant :	
2	Vis d'assemblage	47
4	Écrous autobloquants	48
2	Boulons de 76 mm (3 po) de long	49
2	Goupilles de retenue des éléments de sarclage	41
2	Pinces de poignée	51
1	Attache de la commande d'accélération	13
2	Boulons	52
2	Boutons de serrage	53

*Ces numéros correspondent aux numéros de repérage de la vue éclatée à la page 18.

ASSEMBLAGE DES MONTANTS INFÉRIEURS DE POIGNÉE

Pour l'identification des numéros de référence des pièces, se reporter aux pages 6 et 18.

1. Utiliser le carton protecteur inféreur pour stabiliser la motobêche. Placer le moteur (n° 21) à la verticale. (Figure 1)

2. Déposer les pièces des poignées à portée de la main. La première étape s'applique à une des brides (n° 51) de fixation de poignée et à un des montants inférieurs de poignée (n° 6). Noter que les montants inférieurs de poignée ont une section courte à une de leurs extrémités.

3. Placer la bride de poignée sur l'extérieur de la section courte. Aligner les trous de la bride sur ceux de la section.

4. Choisir un des deux boulons de 76 mm (3 po) (n° 49). L'introduire à travers la première série de trous – près du coude où le montant inférieur de poignée se courbe. (Figures 2 et 3)

5. Faire maintenant glisser l'autre montant inférieur de poignée sur le boulon de 76 mm (3 po). Ajuster l'autre bride sur la section courte de cet autre montant de poignée. Ajouter un écrou en le serrant avec les doigts. (Figure 3)

6. Repérer le carter de la vis sans fin. Il commence juste au-dessus – et descend à travers – le garde-boue rouge de la motobêche. Remarquer la rainure de chaque côté de la partie supérieure du carter. (Figure 4.)

7. Prendre les montants inférieurs de poignée venant d'être assemblés. Les faire glisser dans les deux rainures. (Figure 5.)

Veiller à les introduire depuis l'arrière de la motobêche – de manière à ce que le boulon se trouve le long de l'arrière du carter.

8. Faire glisser le second boulon de 76 mm (3 po) à travers la deuxième série de trous dans les sections courtes. Ajouter un écrou en le serrant avec les doigts.

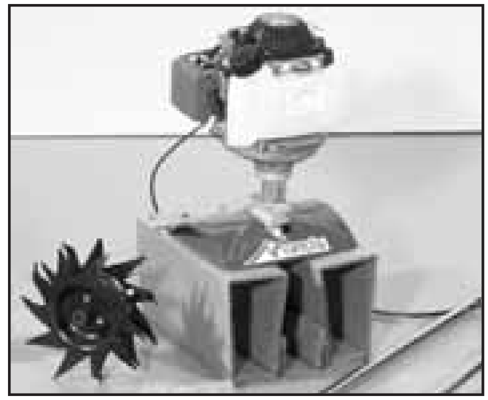


Figure 1



Figure 2

NOTA. - LES ÉCROUS AUTOBLOQUANTS SONT ESTAMPÉS. LE SERRAGE AVEC LES DOIGTS CORRESPOND À UN SERRAGE COMPRIS ENTRE UN DEMI-TOUR ET UN TOUR ET DEMI.



Figure 3



Figure 4



Figure 5

Assemblage *(suite)*

Assemblage du guidon et de la poignée de transport

1. Presser légèrement les montants inférieurs (nº 6) l'un vers l'autre de manière à ce qu'ils s'alignent sur les deux petits trous de la poignée de transport (nº 42). Faire ensuite glisser la poignée de transport par-dessus et le long des montants inférieurs. Elle se loge à environ 10 à 15 cm au-dessus du garde-boue. (Figure 1)

2. Écarter doucement les montants inférieurs vers leur position d'origine.

3. Fixer le montant supérieur de poignée (nº 1) – le montant muni du câble de l'accélérateur et du fil de mise à la terre – sur le montant inférieur droit à l'aide d'un des boutons de serrage (nº 53). (Figures 2 et 3)



Figure 1

Nota. - Si la poignée de commande de l'accélérateur est montée à gauche, elle ne se pliera pas vers le bas aussi complètement que si elle était montée à droite. Vérifier que la commande de l'accélérateur peut être actionnée correctement et que son câble n'est pas enroulé ni tordu autour du montant de poignée. Appuyer sur la commande de l'accélérateur, puis la relâcher.

CETTE VÉRIFICATION DOIT ÊTRE FAITE AVANT TOUT DÉMARRAGE DU MOTEUR.

4. Utiliser la même méthode pour installer l'autre montant supérieur de poignée sur le montant inférieur restant. (Figure 3)

5. Utiliser la pince (nº 13) pour fixer le câble de l'accélérateur et le fil sur le montant inférieur. (Figure 4)

6. Poser maintenant le renfort de poignées. Alignez-le sur les trous des montants supérieurs de poignée. Insérer ensuite une vis et un écrou d'un côté et de l'autre (Figure 5).

7. Serrer les vis et les écrous à l'aide d'une clé de serrage.

8. En utilisant une clé de serrage, serrer maintenant tous les boulons et écrous complètement et solidement.

REMARQUE IMPORTANTE. –

Vérifier que les montants de poignée ont été installés correctement. Lorsqu'on se place derrière la motobêche et que l'on tient les poignées, le réservoir de carburant se trouve de l'autre côté de la machine, sur l'avant du moteur.

⚠ **AVERTISSEMENT.** Une installation incorrecte de la commande de l'accélérateur peut provoquer une rotation intempestive des éléments de sarclage.

⚠ ***AVERTISSEMENT • DANGER*** ⚠

ENLEVER LES LAMES AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHE POUR EFFECTUER DES RÉGLAGES.



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

Assemblage *(suite)*

Montage des lames pour le bêchage

1. Retirer le carton entourant la base de la motobêche.

2. Faire glisser les lames dentées sur les axes. Le côté du trou présentant un méplat doit être orienté vers l'extérieur.

3. Vérifier que les lames ont été installées correctement en vue du bêchage. Pour cela, imaginer que les dents de la lame sont analogues aux doigts de la main. Lorsque la paume de la main est dirigée vers le sol, les doigts sont recourbés vers le bas. Se tenir derrière la motobêche et placer la main près des lames. Les pointes des dents des lames sont-elles recourbées vers le bas, comme le sont les doigts de la main ? Dans l'affirmative, les lames sont en position correcte de bêchage. (Pour passer à la position de binage, se reporter à la page 12.)

4. Pour fixer chaque lame dentée sur l'axe, insérer une des goupilles de fixation.

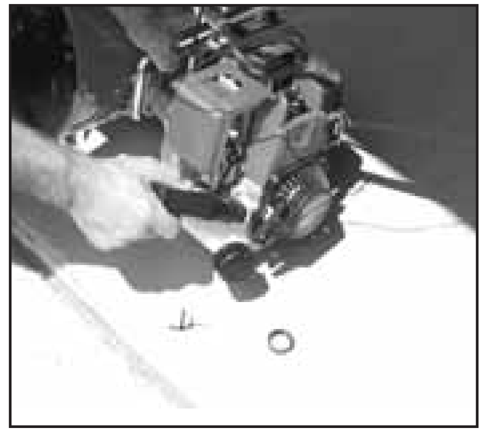
REMARQUE IMPORTANTE. –

Avant d'utiliser la motobêche MANTIS, lire les instructions de la rubrique Règles de sécurité et avertissements aux pages 3 à 5.



REMARQUE IMPORTANTE. –

Avant de mettre en marche la motobêche Mantis dotée du moteur Honda, ajouter le contenu de la bouteille de 100 ml d'huile moteur pour moteur 4 temps Honda. Pour des renseignements plus détaillés, consulter le manuel du moteur Honda.



REMARQUE IMPORTANTE
Avant chaque utilisation, vérifier le niveau d'huile dans le moteur. Placer la motobêche sur une surface horizontale et la faire pivoter vers l'avant jusqu'à ce qu'elle repose sur son réservoir de carburant. Enlever le bouchon du réservoir d'huile et vérifier que l'huile affleure (est prête à déborder). Si le niveau d'huile a baissé, remplir le réservoir d'huile avec de l'huile 10W-30 avant toute utilisation. Pour des renseignements plus détaillés, consulter le manuel du moteur Honda.

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

LE CARBURANT EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE. LE MANIPULER AVEC PRÉCAUTION. LE GARDER À L'ÉCART DE TOUTE SOURCE D'INFLAMMATION. NE PAS FUMER DURANT LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR.

Ne jamais utiliser de liquide de démarrage car il causerait des dommages irréversibles au moteur. Son utilisation annule la garantie. Avant d'utiliser la motobêche, lire les instructions de la rubrique Règles de sécurité et avertissements aux pages 3 à 6.

MISE EN MARCHE

POUR METTRE LA MOTOBÊCHE EN MARCHE POUR LA PREMIÈRE FOIS :

Remplir le réservoir de carburant de la quantité adéquate d'essence (utiliser de l'essence sans plomb à degré d'octane 89.

Instructions de mise en marche de la motobêche Mantis

(moteur 31 cm³ Honda)

Si le moteur est froid

1. Mettre l'interrupteur de marche/arrêt (« O/I ») à la position marche (« I »). (Figure 1)

2. Fermer le volet de départ (« starter »). Placer le levier du volet de départ vers l'avant. (Figure 2)

3. Appuyer 6 fois sur la bulle d'amorçage. (Figure 3)

4. Tirer lentement sur la poignée du cordon du démarreur jusqu'à apparition d'une certaine résistance, puis tirer énergiquement. (Figure 4)

5. Lorsque le moteur tourne, pousser lentement le levier du volet de départ vers l'arrière pour le ramener en position de marche normale – le moteur continue à fonctionner. (Figure 5)

Si le moteur est chaud

1. Appuyer sur l'interrupteur de marche arrêt pour le mettre sur la position Marche (« I »).



apparition d'une certaine résistance, puis tirer énergiquement. Veiller à ce que le levier du volet de départ soit sur la position ouverte de marche normale.

NOTA. - En cas d'utilisation du volet de départ en position fermée, ne jamais tirer sur le cordon plus de quatre ou cinq fois. Cela pourrait noyer le moteur.

Suivre ces étapes pour le démarrage à froid ou pour tout démarrage suivant un arrêt du moteur dû à un épuisement du carburant. Ne pas oublier de toujours utiliser des tirs courts et vifs sur le cordon du démarreur. Ne pas actionner le cordon par un tir long et fort. Ne pas non plus laisser le cordon se rembobiner brutalement dans son logement.

Pour arrêter le moteur

Il suffit d'appuyer sur l'interrupteur « O/I » pour le mettre sur la position « O » (Figure 6). Ceci arrête le moteur instantanément. Si le moteur ne s'arrête pas, tirer sur le bouton du starter. Le moteur s'arrête immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

ÉVITER L'EMBRAYAGE ACCIDENTEL DES LAMES.

NE PAS APPUYER SUR LE LEVIER DE COMMANDE DE L'ACCÉLÉRATEUR PENDANT LE DÉMARRAGE.

MAINTENIR UN RÉGLAGE CORRECT DU RALENTI (2500-3100 TR/MN).



Figure 1

Deux mots sur le volet de départ (« starter »)

Le volet de départ contrôle la quantité d'air admise dans le moteur. La motobêche ne peut fonctionner que lorsque le volet de départ est ouvert.



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6

Informations supplémentaires

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

SI LE MOTEUR NE S'ARRÊTE PAS LORSQUE L'INTERRUPTEUR EST MIS SUR LA POSITION D'ARRÊT, RELACHER LA COMMANDE DE L'ACCÉLÉRATEUR ET LAISSER LE MOTEUR PASSER AU RALENTI. DEPOSER LA MOTOBÊCHE, ET POUSSER LE LEVIER DU VOLET DE DÉPART (STARTER) VERS L'AVANT, SUR LA POSITION FERMÉE DE DÉMARRAGE À FROID. VÉRIFIER L'INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE ET LE REMETTRE SUR LA POSITION DE MARCHE AVANT DE REMETTRE LE MOTEUR EN MARCHE.

Fonctionnalité particulière (le ralenti étant bien réglé et le moteur en marche)

Même lorsque le moteur est en marche, les lames ne tournent que si on appuie sur le levier de commande de l'accélérateur sur la poignée. Lorsqu'on relâche ce levier, les lames s'arrêtent.

Conseils pour prolonger la durée de vie du moteur

Après le démarrage du moteur, laisser celui-ci chauffer pendant deux à trois minutes avant d'utiliser la machine. Avant de la ranger, la laisser tourner au ralenti pendant une minute pour permettre au moteur de refroidir.

Consignes d'utilisation

Le moteur étant en marche et avec les deux mains sur les poignées, appuyer sur le bouton de verrouillage de l'accélérateur (Figure 4) et presser graduellement la gâchette de l'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur et embrayer les éléments de sarclage.

NOTA. – Il faut répéter cette étape chaque fois que l'on a relâché la gâchette de l'accélérateur.

NOTA. – La gâchette de l'accélérateur étant pressée, on peut relâcher le bouton de verrouillage (Figure 5).



Figure 4



Figure 5

Déplacement de la motobêche vers le jardin

En la poussant.

Lorsque la motobêche a été mise en marche, on peut la faire « marcher » jusqu'au jardin. Il suffit d'appuyer doucement sur le levier de l'accélérateur et de la laisser avancer du bout de ses dents. Cela n'abîmera ni la pelouse ni l'entrée de garage. (Figure 1)



Figure 1

En la portant.

Veiller à ce que le moteur soit arrêté. Saisir d'une main la poignée de transport. Tenir les montants de poignée de l'autre main. (Figure 2) Soulever ensuite la motobêche pour la transporter dans le jardin. Étant donné qu'elle ne pèse que 11 kg, on ne peut pas dire que cela soit très fatiguant !



Figure 2

En la conduisant.

On peut facilement transporter la motobêche chez un ami ou un parent. Il suffit de vider le réservoir de carburant. **(Opération essentielle.)** Attacher ensuite la motobêche dans le coffre de la voiture ou sur le camion. Elle rentre facilement. On peut la rentrer et la sortir sans risquer de se donner un tour de rein.



Figure 3

Bêchage et binage

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

SI LES ÉLÉMENTS DE SARCLAGE SE COINCENT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR. RETIRER L'OBSTRUCTION PENDANT QUE LE MOTEUR EST ARRÊTÉ. NE JAMAIS ESSAYER DE RETIRER UNE OBSTRUCTION QUAND LE MOTEUR EST EN MARCHE. CELA POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

Pourquoi pas un potager familial ?

Beaucoup de jardiniers préfèrent maintenant les petits jardins, particulièrement en banlieue, où l'espace est limité. Toutefois, si on a la chance de disposer d'un grand terrain, on peut créer un grand jardin d'un quart d'hectare ou plus. Voici comment.

1. Commencer par embaucher quelqu'un disposant d'un tracteur ou d'un gros motoculteur pour faire le gros de la préparation du sol. Cela constitue un petit investissement ponctuel très rentable.

2. Utiliser ensuite la motobêche pour briser les mottes de terre ou de gazon restantes. Contrairement à un tracteur ou un gros motoculteur, la motobêche MANTIS est un instrument de précision. Elle permet de pulvériser le sol pour former un terrain de germination bien lisse.



Figure 1

La motobêche MANTIS fait du désherbage un plaisir !

Dans sa configuration motobêche, la machine travaille le sol jusqu'à une profondeur de 25 cm (10 po). Par contre, dans sa configuration bineuse, elle remue la terre délicatement en surface, sur une profondeur de seulement 5 à 7 cm (2 à 3 po).

Il faut d'abord inverser les lames dentées dans la position de désherbage. Cette opération prend moins d'une minute.

Les dents effilées peuvent alors déchiqueter les mauvaises herbes tenaces, en les enfouissant dans le sol au fur et à mesure de la progression de la machine. Comme, dans cette configuration, les dents ne creusent pas trop profondément, elles n'abîment pas les précieuses racines des plantes cultivées.

Le résultat ? La motobêche raccourcit de moitié le temps de désherbage et transforme cette tâche fastidieuse en une partie de plaisir.



Figure 2

Passage de la configuration de bêchage à la configuration de binage

1. Vérifier que le moteur est à l'arrêt.

2. Retirer les goupilles de fixation des éléments de sarclage.

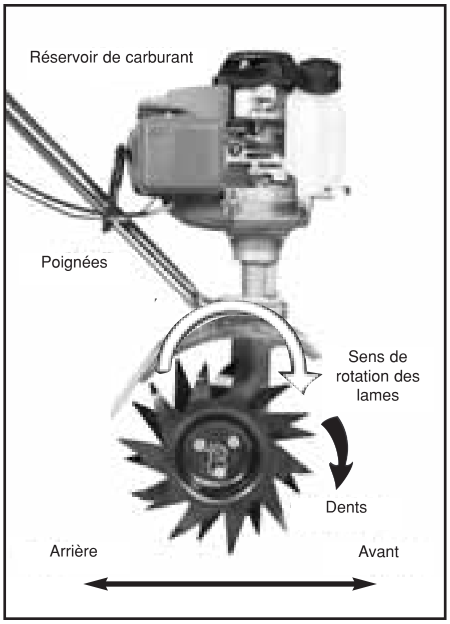
3. Retirer les fraises de l'axe.

4. Placer la lame dentée qui se trouvait à droite sur l'axe gauche. Placer la l'aurre fraise qui se trouvait à gauche sur l'axe droit. Le trou à section en « D » doit se trouver vers l'extérieur.

5. Voici comment vérifier que les lames ont été installées correctement. Se tenir derrière la motobêche et placer la main, paume vers le haut près des lames. Les pointes des dents sont-elles courbées vers le haut, comme le sont les doigts ? Dans l'affirmative, elles sont en position correcte de binage. (Voir les photos à la page 13.)

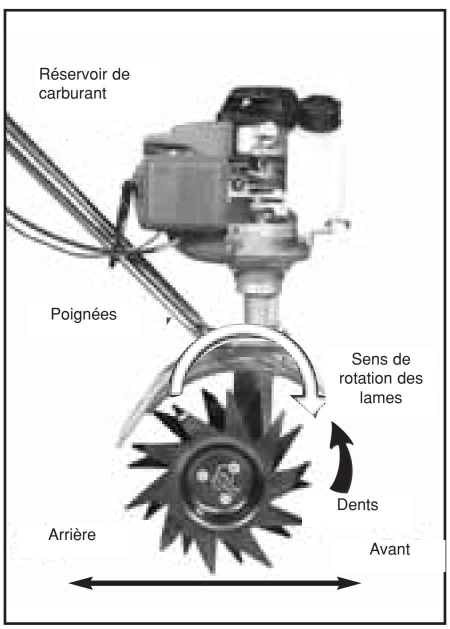
6. Réinsérer les goupilles de fixation.

Binage



Configuration de bêchage

Les dents pointent dans le sens de la rotation des lames, c'est-à-dire, vers l'avant de la motobêche, dans la direction opposée à celle de l'utilisateur.



Configuration de binage

Les dents pointent dans le sens opposé à celui de la rotation des lames. Elles pointent donc vers l'arrière de la motobêche, vers l'utilisateur.

La machine est maintenant prête pour le binage ou le sarclage.

Guider la motobêche là où on désire désherber et la mettre en marche. Tirer la motobêche lentement vers l'arrière, puis la laisser avancer un peu, dans un mouvement souple de va-et-vient. On peut alors l'observer trancher, déchiqueter et enfouir les mauvaises herbes !

Si des mauvaises herbes tenaces sont présentes, réduire la pression sur la commande de l'accélérateur pour ralentir la motobêche. Travailler ensuite avec un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la motobêche ait haché les mauvaises herbes. C'est facile et efficace !

Ne pas oublier que l'herbe longue, les vignes fibreuses ou les très grosses mauvaises herbes provoquent des bourrages avec n'importe quelle motobêche. Par conséquent, si le terrain est une véritable jungle, utiliser d'abord un couteau, une cisaille de jardinier ou un coupe-broussaille pour hacher la végétation en friche. En cas de bourrage des fraises, arrêter le moteur complètement avant de les libérer.

La griffe en option (n° de réf. 1322) nettoiera les dents en un rien de temps. Faire appel à un distributeur agréé Mantis.



La motobêche MANTIS désherbe entre les sillons rapprochés

La motobêche Mantis est un outil de désherbage de précision que l'on manoeuvre facilement dans les endroits resserrés. On peut donc désherber n'importe où : entre les plantes et les arbustes, dans les coins, contre les clôtures ; sur les parterres surélevés ; sur de grandes largeurs ainsi qu'en bandes étroites. La motobêche Mantis désherbe sur une largeur de 15* à 23 cm. On peut donc l'utiliser dans un jardin dense sans endommager les plantes délicates. Voilà une bonne nouvelle pour les jardiniers habitant en banlieue, qui doivent souvent placer leurs plantes proches les unes des autres.

*Avec l'accessoire charrue en option (n° de réf. 6222)

Entretien

Vérification du niveau de graisse à l'intérieur du carter de la vis sans fin

Au cours de la fabrication de la motobêche MANTIS, le carter de la vis sans fin a été lubrifié soigneusement.

Il est très important de vérifier le niveau de graisse une fois par an. Il suffit d'enlever la plaque de recouvrement sur le carter de la vis sans fin. (Figure 1.) Vérifier ensuite que la graisse atteint presque le sommet du carter. Dans le cas contraire, ajouter de la graisse au lithium n° 0 (n° de réf. M9985). C'est la seule façon d'ajouter de la graisse au carter de la vis sans fin. (Figure 1.) Pour acheter de la graisse Mantis, faites appel à un revendeur agréé Mantis.

Veiller à ne pas ajouter trop de graisse. Une trop grande quantité de graisse peut créer une pression qui risque de provoquer une défaillance des joints ou un glissement de l'embrayage.

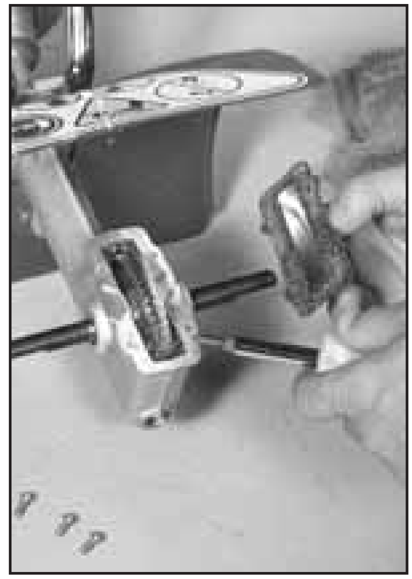


Figure 1

Recalage de la bride

Il peut s'avérer, à un moment ou un autre, que les dents ne tournent pas lorsqu'on appuie sur l'accélérateur. Ceci peut signifier que le moteur n'est pas parfaitement calé sur le carter de la vis sans fin.

La motobêche est peut-être utilisée depuis plusieurs années. Dans un cas comme dans l'autre, le boulon de la bride (référence n° 12, page 18) s'est peut-être desserré et a soulevé le moteur.

Dans ce cas, on observe un écartement entre le bas de la bride du moteur (repère n° 43, page 18) et le dessus du carter de la vis sans fin. (Figure 2)

Pour remédier à ce problème, desserrer le boulon de la bride. Séparer le moteur du carter de la vis sans fin. Noter la présence de la tête hexagonale sur le dessus de l'arbre d'entraînement (repère n° 22, page 18). À l'intérieur du logement de la bride se trouve le tambour de l'embrayage (repère n° 57, page 18). Veiller à ce que la tête hexagonale soit alignée sur le tambour d'embrayage à l'intérieur du logement de la bride.

Replacer ensuite le moteur sur le carter de la vis sans fin. Veiller à ce que la poignée de transport en plastique ne soit pas du côté du réservoir de carburant ni sous le moteur.

Si ces étapes ont été effectuées correctement, il n'y a aucun écartement entre la bride du moteur et le carter de la vis sans fin. (Figure 3.) Veiller à bien resserrer le boulon de la bride !

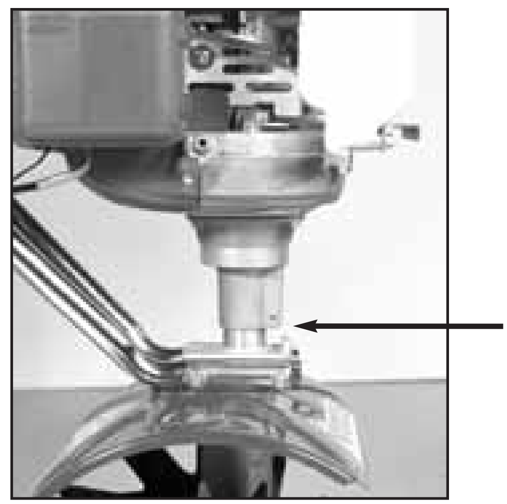


Figure 2 … Remarquer la façon dont le moteur n'est pas parfaitement calé sur la transmission.

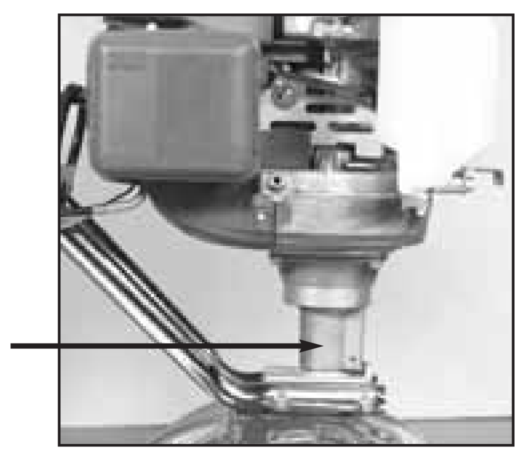


Figure 3 … Remarquer la façon dont le moteur est parfaitement calé sur la transmission.

Rangement

⚠ AVERTISSEMENT • DANGER ⚠

NE PAS RANGER DANS UN ENDROIT OÙ LES VAPEURS DE CARBURANT PEUVENT S'ACCUMULER ET ATTEINDRE UNE FLAMME OU UNE ÉTINCELLE.

Chaque automne – ou avant de ranger la motobêche pendant une période prolongée – veiller à prendre les mesures suivantes :

1. Ne pas ranger la motobêche en laissant du carburant dedans. Même dans des conditions idéales, du carburant stocké contenant de l'éthanol ou de l'éther méthyltertiobutylique commence à se vicier au bout de 30 jours. Comme le carburant vicié contient beaucoup de gommes, il peut encrasser le carburateur, ce qui restreint la circulation du carburant. Par conséquent, au moment de ranger la motobêche, ou si on ne l'utilise pas pendant plus de deux semaines, il faut vidanger complètement le réservoir de carburant.
2. Remettre ensuite le moteur en marche pour s'assurer qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur. Faire ensuite tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ceci empêche la formation de dépôts de gomme à l'intérieur du carburateur et des dommages éventuels au moteur.
3. Débrancher le fil de la bougie et enlever la bougie. Tirer lentement le cordon du démarreur une fois.
4. Inspecter la bougie et, si nécessaire, la nettoyer. S'il est nécessaire de la remplacer, acheter une bougie NGK-CR5H5B.
5. Installer la bougie, mais laisser son fil d'allumage débranché.
6. Nettoyer le filtre à air.
7. Nettoyer complètement la machine pour enlever les salissures, l'herbe et les autres saletés éventuelles.
8. Essuyer les éléments de sarclage avec un chiffon huilé ou les pulvériser d'huile WD-40, pour les empêcher de rouiller.
9. Huiler le câble de l'accélérateur et toutes les pièces mobiles visibles. (Ne pas enlever le carter du moteur.)

La motobêche Mantis peut être rangée avec les poignées dépliées, comme le montre la figure 1, ou avec les poignées repliées, comme le montre la figure 2.

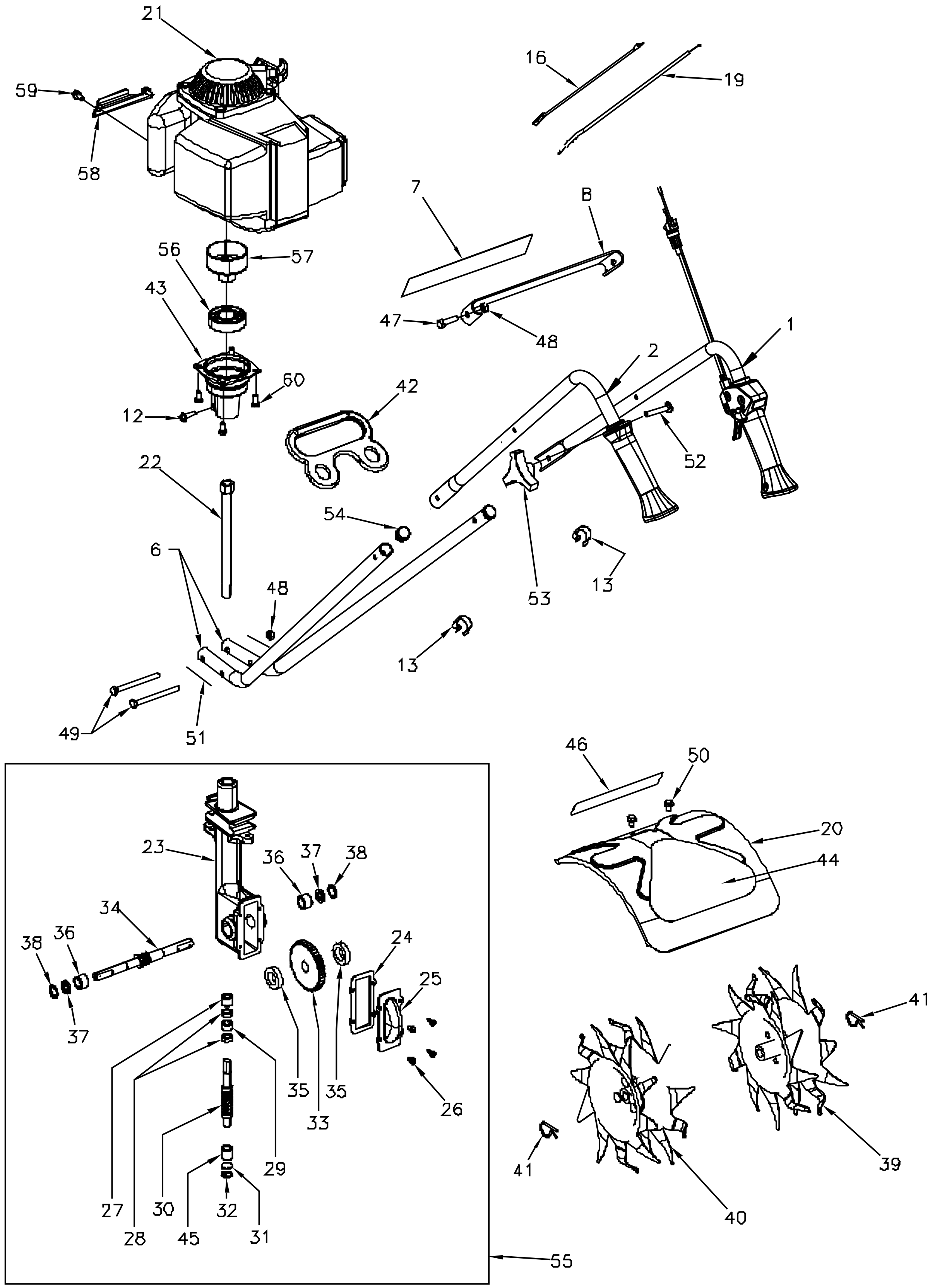


Figure 1



Figure 2

Assemblage de la motobêche Mantis



Assemblage de la motobêche Mantis

Nº	QTÉ	RÉF.	DÉSIGNATION
1	1	400256	POIGNÉE DE COMMANDE CÔTÉ DROIT
2	1	400255	POIGNÉE CÔTÉ GAUCHE
6	2	400224	MONTANT INFÉRIEUR – REPLIABLE
7	1	400620	AUTOCOLLANT
8	1	148	RENFORT DE POIGNÉES
12	1	910502	BOULON DE BRIDE 10-32 X 3/4
13	2	478	ATTACHE DE LA COMMANDE D'ACCÉLÉRATION
20	1	465	GARDE-BOUE
21	1	400905	MOTEUR 31 CM3 HONDA
22*	1	468	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT
23	1	466	CARTER DE VIS SANS FIN
24	1	436	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
25	1	437A	COUVERCLE DE CARTER
26	4	651	VIS AUTOTARAUDEUSE À TETE RONDE
27	1	423	ROULEMENT À ROULEAUX
28	2	425	BAGUE DE ROULEMENT DE VIS SANS FIN
29	1	424	PALIER DE BUTÉE DE VIS SANS FIN
30	1	422	ARBRE DE VIS SANS FIN
31	1	426	DISQUE DE VIS SANS FIN
32	1	428	BAGUE DE RETENUE
33	1	429	ENGRENAGE À VIS SANS FIN
34	1	431	ARBRE DES FRAISES
35	2	430	RONDELLE DE BUTÉE D'ENGRENAGE À VIS SANS FIN
36	2	432	PALIER D'ENGRENAGE À VIS SANS FIN
37	2	434	ROULEMENT
38	2	435	DISPOSITIF DE RETENUE DE JOINT DE PALIER
39	1	438RA	FRAISE DROITE
40	1	438LA	FRAISE GAUCHE
41	2	418-1	GOUPILLE DE RETENUE DE LAME DENTÉE
42	1	400133	POIGNÉE DE TRANSPORT
43	1	400139	BRIDE DE MOTEUR
44	1	400609	AUTOCOLLANT DE LAME DENTÉE
45	1	458	ROULEMENT À ROULEAUX
46	1	4058	AUTOCOLLANT MANTIS
47	2	410	VIS À TÊTE 1/4-20 X 1 PO LONG.
48	4	972	ÉCROU AUTOBLOQUANT 1/4-20
49	2	470	BOULON 1/4-20 X 3.25
50	2	140	BOULON 1/4-20 X 3/8 PO DE LONG
51	2	377	BRIDE DE POIGNÉE
52	2	400509	BOULON
53	2	400510	POIGNÉE
54	2	400230	BOUCHON
55	1	400010	TRANSMISSION
56	1	400132	ROULEMENT
57	1	400138	TAMBOUR D'EMBRAYAGE
58	1	400134	PROTECTION DU RÉSERVOIR
59	2	400512	BOULON AUTOTARAUDEUR M5 X 13
60	4	400511	BOULON DE BRIDE M6 X 12

* Également présent dans l'élément nº 55

Depannage

Problème	Cause	Solution
1. Les dents ne tournent pas lorsqu'on appuie sur l'obturateur	– Le moteur n'est pas calé sur le carter de transmission.	– Réinstaller le moteur en suivant les instructions de la page 31 (façon de recaler la bride).
2. Le moteur ne se met pas en marche	– L'interrupteur marche/arrêt « **O/I** » est en position d'arrêt « **O** ». – Aucun carburant dans le réservoir. – Filtre de carburant colmaté. – Conduite de carburant colmatée. – Bougie court-circuitée ou encrassée. – La bougie est brisée (porcelaine fissurée ou électrodes brisées). – Fil conducteur d'allumage court-circuité, brisé ou détaché de la bougie. – Allumage hors service.	– Mettre l'interrupteur à la position « **I** » – Remplir le réservoir. – Remplacer le filtre. – Nettoyer la conduite de carburant. – Poser une nouvelle bougie. – Remplacer la bougie. – Remplacer le fil conducteur ou le fixer à la bougie. – Appeler le service clientèle Mantis.
3. Le moteur est difficile à mettre en marche	– Eau dans l'essence ou mélange vicié de carburant. – Trop grande quantité d'huile dans le mélange de carburant. – Moteur trop riche ou trop pauvre. – Carburateur mal réglé. – Fuites au niveau des joints (garniture du carburateur ou de la base du cylindre). – Etincelle faible au niveau de la bougie.	– Vidanger tout le système et refaire le plein avec du carburant frais. – Vidanger et refaire le plein avec le mélange correct. – Si noyé en raison d'un réglage trop riche, procéder conformément aux instructions de la section de fonctionnement. Si trop pauvre, mettre le levier du starter à la position fermée et lancer deux ou trois fois. – Voir « Entretien ». – Remplacer les garnitures. – Appeler le service clientèle Mantis.
4. Le moteur a des ratés	– Saleté dans la conduite de carburant ou le carburateur. – Carburateur mal ajusté. – Bougie encrassée, brisée ou réglage incorrect de l'écartement. – Etincelle faible au niveau de la bougie.	– Retirer et nettoyer. – Voir « Entretien ». – Nettoyer ou remplacer la bougie – régler l'écartement à 0,6 à 0,7 mm. – Appeler le service clientèle Mantis.
5. Mangelnde Motorleistung	– Filtre à air colmaté. – Carburateur mal réglé. – Silencieux colmaté. – Orifices d'échappement colmatés. Pare-étincelles colmaté. Piètre compression.	– Nettoyer ou remplacer le filtre à air. – Voir « Entretien ». – Enlever le carbone du silencieux. – Appeler le service clientèle Mantis. – Nettoyer le pare-étincelles. – Appeler le service clientèle Mantis.
6. Le moteur surchauffe	– Quantité insuffisante d'huile dans le mélange de carburant. – Ecoulement d'air obstrué.	– Mélanger le carburant comme décrit dans les instructions de mise en marche. – Nettoyer le volant, les ailettes du cylindre et le filtre.
7. Le moteur est bruyant ou cogne	– Bougies incorrectes. – Paliers, piston ou parois de cylindre usés.	– Remplacer par les bougies précisées pour le moteur. – Appeler le service clientèle Mantis.
8. Le moteur cale sous charge	– Ajustement du carburateur trop « maigre ». – Le moteur surchauffe.	– Voir « Entretien ». – Enlever la saleté et la poussière d'entre les ailettes.

La promesse Mantis

1 ANNEE
DROIT DE RETOUR

Essayez tout produit Mantis sans risque ! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, renvoyez – nous l'appareil dans les 1 an et vous serez remboursé intégralement !

Garantie de 5 ans sur les éléments de sarclage !
Si un élément de sarclage venait à se casser, nous vous le remplacerions gratuitement !

Garantie de deux ans
Tous les éléments de la motobêche-bineuse Mantis sont garantis pendant une période de deux années complètes depuis la date d'achat. Si une pièce quelconque devenait défaillante, en raison d'un defaut de fabrication, nous la réparerions ou la remplacerions gratuitement.

Service après-vente à vie
Si vous avez besoin de pièces Mantis, nous vous les ferons parvenir. Elles sont habituellement expédiées dans un délai de 48 heures et, si une réparation majeure s´avère nécessaire, nous l'exécuterons rapidement et à frais raisonnables.

Veuillez avoir ces informations à la portée de la main lorsque vous appelez :

1. Date d'achat
2. Date à laquelle la machine a été utilisée pour la première fois
3. Numéro de série du moteur, situé sur le dessus du moteur
4. Numéro client, si disponible

Information sur la garantie limitée pour la motobêche Mantis

Mantis accorde uniquement à l'acheteur/consommateur initial une garantie limitée contre les vices de matériaux et d'exécution pendant une période de deux ans depuis la date d'achat. Cette garantie limitée couvre toutes les parties de la motobêche Mantis.

Mantis réparera ou, à son choix, remplacera gratuitement toute pièce défectueuse du produit. Dans l'hypothèse d'une défectuosité ou d'une défaillance, l'acheteur doit envoyer le produit, port payé, à l'adresse Mantis de votre pays (voir dernière page en bas).

Mantis n'assume aucune responsabilité si les consignes d'assemblages, d'entretien, de sécurité et d'utilisation contenues dans le manuel d'instructions n'ont pas été suivies, si le matériel n'a pas été utilisé avec soin ou a été utilisé à des fins autres que celles normales et prévues.

Mantis ne fait aucune garantie ou déclaration explicite, à l'exception de celles indiquées ci-dessus. La durée de toute garantie implicite, y compris la garantie de commercialisation et d'aptitude à une fin particulière, est limitée à la durée de la garantie explicite. Mantis décline toute responsabilité pour dommages indirects.

Les spécifications, descriptions et illustrations de cette documentation sont exactes au moment de la publication mais, peuvent être modifiées sans préavis.

Contactez-nous en premier !
Si vous éprouvez de la difficulté avec tout produit Mantis, veuillez nous contacter. Nous pouvons habituellement résoudre la plupart des problèmes au téléphone.

Si vous devez renvoyer un produit – appelez au préalable
Très peu de clients nous renvoient leur Mantis, mais si vous devez le faire … voici quelques instructions qui nous aideront à vous servir plus rapidement et plus efficacement. Veuillez nettoyer l'appareil s'il a été utilisé (vidangez le réservoir et enlevez la saleté sur la machine).
Donnez-nous autant d'informations que possible pour que nous puissions vous aider aussi rapidement que possible.
Merci de nous fournir les renseignements et de renvoyer le formulaire rempli avec votre appareil.

Pour réparations ou remboursement

Veuillez remplir ce formulaire si vous renvoyez un produit pour réparation ou si vous demandez un remboursement.

Nom : ______________________ Prénom : ______________________

Adresse : ______________________ Code postal / Lieu : ______________________

____

Tél. B : ______________________ Tél. D : ______________________

E-Mail: ______________________

No Client : ______________________
(pas nécessaire mais utile)

Produit(s) renvoyé(s) :

____

Pour : ☐ Réparation ☐ Remboursement ☐ Autre

____

____

____

Remboursement :
Si vous demandez un remboursement, veuillez nous en indiquer la raison :

☐ Le produit diffère de ce à quoi je m'attendais
☐ Je ne suis pas satisfait de la performance
☐ Je ne suis pas satisfait de la qualité
☐ Autre

____

____

____

Réparation :
Si vous renvoyez un produit pour réparation ou pour devis de réparation, veuillez nous indiquer ce qui semble être brisé ou la performance qui doit être améliorée :

____

____

____

____

____

____

Démontez la pièce qui doit être renvoyée, emballez-la dans le carton d'origine ou toute autre boîte robuste et expédiez-la en port payé.
Si vous renvoyez la motobêche, videz-la de l'essence !

P/N 401733 04/05